



Berufsbildungszentrum, 9100 Herisau

An die Lernenden  
der Klassen Ke 20-23 a und Ke 20-23 b

**Corina Arpagaus**  
Prorektorin  
Telefon +41 71 353 50 26  
corina.arpagaus@berufsschule.ch

Herisau, 6. Februar 2023

### **Prüfungsprogramm für eDFP affaires B1 (CCI Paris Ile-de-France)**

Sehr geehrte Damen und Herren

Im Folgenden finden Sie wichtige Informationen zur eDFP affaires B1-Prüfung. Wir wünschen Ihnen heute schon viel Erfolg bei den Examina.

Freundliche Grüsse

**BBZ Herisau**

Corina Arpagaus, Prorektorin

Andrea Fust, Sprachlehrerin

Kopie an Andrea Fust und Roger Thomet (Centre d'examens suisse DFP/CES DFP, Basel)



# **Prüfungen**

## **Qualifikationsverfahren**

### **Kauffrau/Kaufmann E-Profil**

Fach:	Französisch
Internationales Sprachdiplom:	eDFP affaires B1 (CCI Paris Ile-de-France)
Schriftlich:	Donnerstag, 27.04.2023
Mündlich:	Freitag, 28.04.2023 & Montag, 01.05.2023
Prüfungsort:	BBZ Herisau Waisenhausstrasse 6 9100 Herisau
Prüfungsorganisation:	Andrea Fust andrea.fust@berufsschule.ch
Prüfungssekretariat:	Sandra Fässler, Jeannette Locher sekretariat@berufsschule.ch
Hinweis:	Generelles Handyverbot  Eigener Laptop inkl. Kopfhörer mitbringen (Prüfungssoftware wird im Voraus installiert)

**Bonne chance à tous et à toutes!**



**eDFP affaires B1 schriftlich  
Donnerstag, 27.04.2023**

Diplôme de français professionnel B1

Epreuves écrites  
Déroulement de l'examen

Salle:	D12
Surveillance:	Andrea Fust, Remplaçante: Eliane Külling
08h00	Accueil
08h05	Explication du déroulement de l'examen
08h20-09h40	Epreuves écrites
09h45	Fin de l'examen
Dictionnaire:	L'usage d'un seul dictionnaire de français général, au choix unilingue ou bilingue, est autorisé pour toutes les épreuves.
Matériel:	Ordinateur portable, souris, écouteurs, stylo

eDFP affaires B1 schriftlich		Donnerstag, 27. April 2023	08.00-09.45 h
Zimmer	Kandidat(inn)en	Aufsicht	
D12	47, 53, 55, 56, 57, 58, 60, 62, 63, 65, 68, 69, 72, 73, 74	A. Fust	

Ersatz: E. Külling

**eDFP affaires B1 mündlich**  
**Freitag, 28.04.2023**

Epreuves orales

eDFP affaires B1 mündlich		Freitag, 28. April 2023		40 Minuten
A. Stürcken		A. Fust, J. Müller		
Vorbereitung D11	Prüfung (inkl. Bewertung)	D10		
07.50-08.10 h	08.10-08.30 h	55		
08.15-08.35 h	08.35-08.55 h	53		
08.40-09.00 h	09.00-09.20 h	47		
09.20-09.40 h	09.40-10.00 h	74		
09.45-10.05 h	10.05-10.25 h	73		
10.10-10.30 h	10.30-10.50 h	72		
10.35-10.55 h	10.55-11.15 h	69		
11.00-11.20 h	11.20-11.40 h	68		

Ersatz: L. Champagne

eDFP affaires B1 mündlich		Montag, 01. Mai 2023		40 Minuten
N. Widmer		A. Fust, J. Müller		
Vorbereitung D11	Prüfung (inkl. Bewertung)	D12		
07.50-08.10 h	08.10-08.30 h	65		
08.15-08.35 h	08.35-08.55 h	63		
08.40-09.00 h	09.00-09.20 h	62		
09.20-09.40 h	09.40-10.00 h	60		
09.45-10.05 h	10.05-10.25 h	58		
10.10-10.30 h	10.30-10.50 h	57		
10.35-10.55 h	10.55-11.15 h	56		

Ersatz: L. Champagne



## **Gebrauch von Wörterbüchern bei den DFP-Examen der CCI Paris IDF**

Von der CCI Paris IDF formulierte Kriterien:

- 1 Wörterbuch,
- einsprachig oder zweisprachig (2 Bände dt.-franz./franz.-dt. gelten als 1 Wörterbuch),
- für allgemeines Französisch,
- in Druckversion (elektronische Wörterbücher sind nicht zugelassen),
- Gebrauch für alle Prüfungsteile inkl. Vorbereitung der Expression orale.

Die folgenden Wörterbücher entsprechen diesen Kriterien (teilweise mit \*Einschränkung). Für Wörterbücher, die nicht auf dieser Liste stehen, jedoch den obgenannten Kriterien entsprechen, kann bis spätestens 2 Monate vor der Prüfung ein Antrag auf Zulassung gestellt werden.

### **Zweisprachig**

Langenscheidt Power Wörterbuch Französisch

ISBN: 978-3-468-13310-7

65000 Stichwörtern und Wendungen. Wenige Modellbriefe (akzeptabel).

980 Seiten

Langenscheidt Schulwörterbuch Pro Französisch

ISBN: 978-3-468-11472-4

Rund 135000 Stichwörter & Wendungen. Wenige Modellbriefe (akzeptabel).

1584 Seiten

PONS Kompaktwörterbuch Französisch

Französisch-Deutsch / Deutsch-Französisch

ISBN: 978-3-12-517344-6

Rund 135000 Stichwörter und Wendungen,

inkl. CD-ROM > nicht mehr im Sortiment, nur noch antiquarisch erhältlich

PONS Schülerwörterbuch Französisch Französisch-Deutsch und Deutsch-Französisch

ISBN: 978-3-12-517498-6

Rund 130000 Stichwörter und Wendungen

1500 Seiten

Dictionnaire Le Robert & Collins Maxi allemand

ISBN: 978-2-321-00226-0

1120 Seiten

Verlag: Le Robert



Langenscheidt Taschenwörterbuch Französisch  
ISBN: 978-3-468-11165-5  
130000 Stichwörtern und Wendungen  
Enthält Teil\* mit Mustersätzen und Musterbriefen  
1632 Seiten

\*Einschränkung: muss vor der Prüfung herausgeschnitten oder mit Scotchband zuklebt werden.

PONS Lerner-Wörterbuch Easy Französisch  
ISBN 978-3-12-517826-7  
Verlag: Klett > nicht mehr im Sortiment, nur noch antiquarisch erhältlich

Langenscheidt Schulwörterbuch Französisch  
ISBN 978-3-468-13218-6  
Verlag: Langenscheidt

### **Einsprachig**

Dictionnaire Larousse de Poche  
ISBN 978-2-03-588847-1  
1056 Seiten  
Verlag: Larousse

Larousse dictionnaire de français  
ISBN 978-3-464-20040-7  
1405 Seiten  
Verlag: Cornelsen

Le Petit Larousse illustré  
ISBN : 978-2-321-00217-8  
2100 Seiten  
Verlag: Larousse

Le Petit Robert  
ISBN 978-2-321-00216-1  
2837 Seiten  
Verlag: Le Robert

Dictionnaire le Robert & Clé international  
ISBN 978-2-09-033999-4  
1232 Seiten  
Verlag: Clé international

Le Petit Robert micro Dictionnaire d'apprentissage de la langue française  
ISBN 978-2-321-00213-0  
1649 Seiten  
Verlag: Le Robert



**BBZ Herisau**  
**Appenzell Ausserrhoden**

PONS Le Petit Robert  
ISBN 978-3-12-517617-1  
2840 Seiten  
Verlag: Klett

Le Robert de poche  
ISBN 978-2-321-00214-7  
1074 Seiten  
Verlag: Le Robert

*Centre d'examens suisse DFP*  
*maj janvier 2021*



### **Verzeichnis der Kandidatinnen und Kandidaten**

47	Meier Yannick Peter	Ke 20-23 a
53	Tayyar Murat Can	Ke 20-23 a
55	Zilji Rahim	Ke 20-23 a

56	Berisha Klarisa	Ke 20-23 b
57	Bozhdaraj Chiara	Ke 20-23 b
58	Breitenmoser Loredana	Ke 20-23 b
60	Eric Simona	Ke 20-23 b
62	Grabanica Viona	Ke 20-23 b
63	Hautle Tatjana	Ke 20-23 b
65	Loa Alysse	Ke 20-23 b
68	Mohammadi Masome	Ke 20-23 b
69	Müller Antonia	Ke 20-23 b
72	Rotach Daria	Ke 20-23 b
73	Speck Alina	Ke 20-23 b
74	Tesfaldet Rimi	Ke 20-23 b